

OPTOTRONIC® LED Power Supply

OTi DALI 160/220-240/24 1CH G3

1)

- PRI
≈ 220...
≈ 240 V
-
- DA
- DA

OPTOTRONIC® INTELLIGENT
OTi DALI 160/220-240/24 1CH G3
Constant Voltage LED Power Supply

P _{rated} [W]	U _{rated} [V]	U _n /f _n	I _n [A]	λ	t _a [°C]
160	24,2	220-240 V 50/60 Hz	0,77	0,95	-20...45
140	24,2	220-240 V DC	0,72		-20...45

2)

OSRAM GmbH
Baldner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com

IS 15885
(Part 2/Sec 13)

SELV
Designed and Engineered in Italy
Made in Bulgaria

3)

SEC
U-OUT = 25 V
LED output only

- 24V (+)
- 24V (+)
- LED (-)
- LED (-)
- LED (-)
- LED (-)

picture only for reference, valid print on product⁴⁾

A

Input⁶⁾

Output⁷⁾

1-Mains⁵⁾

2-Mains

3-DALI

4-DALI

≈ 220...
≈ 240V

OTi

+

24V LED(+)

+

24V LED(+)

-

CH1 LED(-)

-

CH1 LED(-)

-

CH1 LED(-)

-

CH1 LED(-)

C16	13
C10	8
	57 A
T_H	280 μs
V_{NAC}	198–264 V
V_{NDC}	176–276 V

Year⁸⁾

Week⁹⁾

E

22

15

XXXXXXXXXXXX

E2215

XXXXXX

XXXXXXXX

OSRAM

ⒸB Installing and operating information (24V LED driver): Connect only LED 24V load type. Wiring information (see fig. A); Cable length: 50 m max length excl. modules. Emergency Lighting: This LED power supply complies with EN 61347-2-13 Annex J and is suitable for emergency lighting fixtures according to EN 60598-2-22. Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) Constant voltage LED Power Supply; 2) t_c point; 3) Designed and engineered in Italy; Made in Bulgaria; 4) picture only for reference, valid print on product; 5) Mains; 6) Input; 7) Output; 8) Year; 9) Week

Ⓓ Installations- und Betriebshinweise (24V LED-Treiber): Nur an LED-Beleuchtungsart 24V anschließen. Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A); Kabellänge: 50 m maxim. Länge ohne Module. Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet. Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000. 1) LED-Stromversorgung mit konstanter Spannung; 2) t_c-Punkt; 3) Entworfen und konstruiert in Italien; Hergestellt in Bulgarien; 4) Foto dient nur als Referenz, gültiger Aufdruck auf dem Produkt; 5) Netzversorgung; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Jahr; 9) Woche

Ⓔ Informations pour l'installation et le fonctionnement (Transformateur LED 24 V) : Raccorder uniquement des LED prévues pour une tension de 24 V. Informations de câblage (voir fig. A); Longueur du câble : max. 50 m hors modules. Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22. Support technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Alimentation électrique à tension constante pour les LED. 2) Point t_c. 3) Conçu et réalisé en Italie. Fabriqué en Bulgarie. 4) Image non contractuelle, se référer aux inscriptions sur le produit. 5) Alimentation électrique. 6) Entrée. 7) Sortie. 8) Année. 9) Semaine

Ⓘ Informazioni su installazione e funzionamento (Driver LED 24V): Collegare solo LED con carico da 24V. Informazioni sul cablaggio (vedi figg. A); Lunghezza del cavo: lunghezza massima 50 m esclusi i moduli. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22. Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Alimentazione LED tensione costante. 2) Punto t_c. 3) Progettato e sviluppato in Italia. Prodotto in Bulgaria. 4) Immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto. 5) Rete. 6) Ingresso. 7) Uscita. 8) Anno. 9) Settimana

Ⓔ Indicaciones de instalación y funcionamiento (Conductor LED de 24 V): Conecte únicamente un tipo de carga de LED de 24 V. Indicaciones sobre cableado (véase la fig. A); Longitud del cable: 50 m máximo (sin módulos). Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN 61347-2-13 Annex J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22. Asistencia técnica: www.osram.com o +49 (0)89-6213-6000 1) Suministro de alimentación LED de tensión continua. 2) Punto t_c. 3) Diseñado y desarrollado en Italia. Fabricado en Bulgaria. 4) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto. 5) Red. 6) Entrada. 7) Salida. 8) Año. 9) Semana

Ⓔ Informação de instalação e funcionamento (Driver de LED de 24V): Conectar apenas o tipo de carga de LED de 24V. Informação sobre ligação dos cabos (consultar fig. A); Comprimento do cabo: comprimento máx. de 50 m, excluindo os módulos. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para a instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme EN 60598-2-22. Assistência técnica: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Fonte de alimentação LED com tensão constante. 2) Ponto t_c. 3) Design e engenharia italianos. Fabricado na Bulgária. 4) Imagem apenas para referência, estampa válida no produto. 5) Linha de alimentação elétrica. 6) Entrada. 7) Saída. 8) Ano. 9) Semana

ⒸB Πληροφορίες εγκατάστασης και χειρισμού (Οδηγός 24V LED): Μόνο για σύνδεση LED 24V. Πληροφορίες καλωδίωσης (βλ. εικ. Α); Μήκος καλωδίου: 50 m μέγιστο εκτός από τις μονάδες. Φωτισμός έκτακτης ανάγκης: Η τροφοδοσία αυτού του LED είναι σύμφωνα με το EN 61347-2-13 Παράρτημα J και κατάλληλη για προϊόντα φωτισμού έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με το EN 60598-2-22. Τεχνική υποστήριξη: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Τροφοδοτικό LED σταθερής τάσης. 2) Σημείο δοκιμής t_c. 3) Σχεδιάζονται στην Ιταλία. Κατασκευάζεται στη Βουλγαρία. 4) Η εικόνα είναι ενδεικτική. Η έγκυρη εκτύπωση είναι στο προϊόν. 5) Παροχή ρεύματος. 6) Είσοδος. 7) Εξόδος. 8) Έτος. 9) Εβδομάδα

Ⓓ Installatie- en gebruiksinstructies (24V LED-driver): Sluit alleen LED 24V spanningstype aan. Informatie over bedrading (zie fig. A); Kabellengte: 50 m max. lengte excl. modules. Noodverlichting: Deze LED-stroomvoorziening is in overeenstemming met EN 61347-2-13 addendum J en is geschikt voor noodverlichtingsarmaturen volgens EN 60598-2-22. Technische ondersteuning: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Voeding met constante spanning voor LED lampen. 2) t_c-punt. 3) Ontworpen en geconstrueerd in Italië. Geproduceerd in Bulgarije. 4) afbeelding slechts ter informatie, zie geldig stempel op product. 5) Net. 6) Ingang. 7) Uitgang. 8) Jaar. 9) Week

Ⓔ Installations- och bruksinformation (24V LED-driver): Anslut endast LED av laddningstyp 24V. Inkopplingsinformation (se fig. A); Kabellängd: 50 m maxilängd exkl. moduler. Nödbelysning: Denna LED-strömförsörjning uppfyller SS-EN 61347-2-13 bilaga J och är lämplig för nödbelysningsarmaturer enligt SS-EN 60598-2-22. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) LED strömtillförsel med konstant spänning. 2) t_c-punkt. 3) utformat och konstruerad i Italien. Tillverkad i Bulgarien. 4) Bild endast avsedd som referens, giltigt tryck på produkten. 5) kraftnät. 6) ineffekt. 7) uteffekt. 8) år. 9) vecka

Ⓔ Asennus- ja käyttötiedot (24 V LED-ajuri): Yhdistä ainoastaan LED 24 V -kuormitustyyppiin. Kytkentätiedot (katso kaavio A); Kaapelin pituus: enintään 50 m (ei koske moduuleja). Turvavalistus: Tämä LED-virtalähde on EN 61347-2-13-standardin liitteen J mukainen ja soveltuu turvavalistuksen osaksi EN 60598-2-22 -standardin mukaisesti. Tekninen tuki: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) LED-vakiojännitevirtalähde. 2) t_c-piste. 3) suunniteltu ja kehitetty Italiassa. Valmistanut Bulgariassa. 4) kuva on vain viitteellinen, tuotteen painettu on pätevä. 5) sähköverkko. 6) tulo. 7) lähtö. 8) vuosi. 9) viikko

Ⓓ Installasjons- og driftsinformasjon (24 V LED-driver): Koble kun til LED av typen til 24 V belastning. Kablingsinformasjon (se fig. A); Kabellengde: Maks lengde 50 m, ekskl. moduler. Nødlys: Denne LED-strømforsyningen overholder EN 61347-2-13 vedlegg J og er egnet for nødysarmaturer iht. EN 60598-2-22. Teknisk støtte: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) LED-strømkilde med konstant spenning. 2) t_c-punkt. 3) Utformet og konstruert i Italia. Laget i Bulgaria. 4) Bilde kun for referanseformål, gyldig påtrykk på produktet. 5) Strømnett. 6) Inngang. 7) Utgang. 8) År. 9) Uke

Ⓓ Installations- og driftsoplysninger (24V LED driver): Tilslut kun LED 24V belastningstype. Anvisninger for ledningsføring (se fig. A); Kabellængde: 50 m maks. længde ekskl. moduler. Nødbelysning: Denne LED-strømforsyning opfylder bilag J af EN 61347-2-13 og er velegnet til nødbelysningsarmaturer i henhold til EN 60598-2-22. Teknisk support: www.osram.com, +49 (0) 89-6213-6000 1) LED strømforsyning med konstant spænding. 2) t_c-punkt. 3) Designet og konstrueret i Italien. Fremstillet i Bulgarien. 4) billede er kun til reference, gyldigt tryk på produkt. 5) Netstrøm. 6) Input. 7) Output. 8) År. 9) Uge

Ⓒ Informace k instalaci a provozu (Zdroj pro 24V LED): Připojíte pouze zátěž typu 24V LED. Informace k zapojení (viz obr. A); Délka kabelu: max. 50 m bez modulů. Bezpečnostní osvětlení: Toto napájení pro LED je v souladu s přílohou J normy EN 61347-2-13 a je vhodné pro bezpečnostní osvětlení podle EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Napájecí zdroj pro LED s konstantním napětím. 2) bod měření teploty tc. 3) návrh a technická příprava v Itálii. Vyrobeno v Bulharsku. 4) obrázek jen jako reference, platný potisk je na výrobku. 5) síťový přívod. 6) vstup. 7) výstup. 8) rok. 9) týden

Ⓓ Информация по монтажу и использованию (Светодиодный драйвер 24 В): Подключать только светодиодную нагрузку напряжением 24 В. Информация о проводке (см. рис. А); Длина кабеля: не более 50 м без учета модулей. Аварийное освещение: Данный источник электропитания LED соответствует стандарту EN 61347-2-13, дополнение J, и подходит для установок аварийного освещения по стандарту EN 60598-2-22. Техническая поддержка: www.osram.ru, +7 495 935 7070 1) Блок питания постоянного напряжения для светодиодов. 2) датчик контроля теплового режима. 3) разработано и спроектировано в Италии. Сделано в Болгарии. 4) изображение используется только в качестве примера, действительная печать на продукте. 5) электросеть. 6) вход. 7) выход. 8) год. 9) неделя

Ⓔ Ақпаратты орнату және қолдану (24 В ЖШД драйвері) туралы ақпарат: Тек 24 В жүктеме түріндегі ЖШД шамын жалғанңыз. Сымдар жүйесі туралы ақпарат (А суреттерін қараңыз); Кабель ұзындығы: модульдерді қоспағандағы макс. ұзындық – 50 м. Апаттық жағдайда жарықтандыру: Бұл жарықдиодты қуат көзі EN 61347-2-13 стандартының J қосымшасындағы талаптарға сәйкес келеді және EN 60598-2-22 стандартына сәйкес апаттық жағдайда жарықтандыру жабықтықтары үшін жарамды. Техникалық қолдау: www.osram.ru, +7 495 935 7070 1) Тұрақты кернеулі ЖШД қуат көзі. 2) ТБ нүктесі. 3) Италияда әзірленген және құрастырылған. Болгарияда жасалған. 4) Сурет тек мысал ретінде берілген, жарамды басылым өнімде. 5) Электр желісі. 6) Кіріс. 7) Шығыс. 8) Жыл. 9) Апта

Ⓕ Beépítési és működtetési információk (24 volts LED gerjesztő): Kizárólag 24 volts LED terhelést csatlakoztasson. Vezetékezési információ (lásd A rajz); Kábelhossz: max. Hosszúság 50 m, modulok nélkül. Vészvilágítás: Ez a LED-tápegység megfelel az EN 61347-2-13 szabvány J mellékletének, és az EN 60598-2-22 szabvány értelmében alkalmas vészvilágító lámpákkal való használatra. Műszaki támogatás: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Állandó feszültségű LED tápforrás. 2) hővédelmi egység. 3) A tervezés és mérési kialakítás helye Olaszország. Gyártja Bulgáriában. 4) az ábra csak illusztráció, érvényes felirat a terméken. 5) Hálózat. 6) Bemenet. 7) Kimenet. 8) Év. 9) Hét

Ⓖ Wskazówki dotyczące instalacji i użytkowania (sterownik LED 24 V): Podłączać tylko obciążenie typu LED 24 V. Wskazówki dotyczące okablowania (patrz rys. A); Długość przewodu: maks. 50 m bez modułów. Oświetlenie awaryjne: Ten zasilacz LED spełnia wymagania Załącznika J do normy EN 61347-2-13 i jest odpowiedni do oprav oświetlenia awaryjnego zgodnie z normą EN 60598-2-22. Wsparcie techniczne: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Zasilacz o stałym napięciu do urządzeń LED. 2) punkt pomiaru temperatury tc. 3) Zaprojektowano i opracowano we Włoszech. Wyprodukowano w Bułgarii. 4) Obraz służy jedynie jako przykład, obowiązujący nadruk znajduje się na produkcie. 5) Sieć zasilająca. 6) Wejście. 7) Wyjście. 8) Rok. 9) Tydzień

Ⓖ Informácie o inštalácii a prevádzke (ovládač pre 24V LED): Pripojte len k LED žiarovkám s typom zaťaženia 24V. Informácie o zapojení (viď obr. A); Dĺžka kábla: 50 m max. dĺžka bez modulov. Núdzové osvetlenie: Tento napájací zdroj LED je v súlade s normou EN 61347-2-13, príloha J a je vhodný pre núdzové osvetľovacie zariadenia podľa normy EN 60598-2-22. Technická podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Napájací zdroj LED – konštantné napätie. 2) bod merania teploty tc. 3) Navrhnuté a vyrobené v Taliansku. Vyrobené v Bulharsku. 4) obrázok je len pre referenciu, reálna potlač sa nachádza na výrobku. 5) Napájanie. 6) Vstup. 7) Výstup. 8) Rok. 9) Týždeň

Ⓖ Informacije o namestitvi in delovanju (24 V LED-gonilnik): Priključite samo diode LED, primerne za obremenitev 24 V. Informacije o ožičenju (glejte sliko A); Dolžina kabla: maks. dolžina 50 m brez modulov. Zasilna razsvetjava: To LED-napajanje je skladno z EN 61347-2-13 Priloga J in je primerno za vire zasilne razsvetljave v skladu z EN 60598-2-22. Tehnična podpora: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Neprekinjeno napetostno napajanje LED. 2) senzor temperature. 3) Zasnovano in izdelano v Italiji. Narejeno v Bolgariji. 4) Slika je samo za referenco, veljaven natis je na izdelku. 5) Omrežje. 6) Vnos. 7) Izhod. 8) Leto. 9) Teden

Ⓖ Kurulum ve işletim bilgisi (24V LED sürücüsü): Sadece LED 24V standart yükü bağlayın. Kablo bağlantısı bilgisi (bakınız şekil A); Kablo uzunluğu: modülleride içeren maksimum uzunluk 50 m. Acil Durum Işığı: Bu LED güç kaynağı, EN 61347-2-13 (Ek J) ile uyumludur ve EN 60598-2-22 uyarınca acil durum ışığı armatürleri için uygundur. Teknik destek: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Sabit voltaj LED Güç Kaynağı. 2) tc ölçüm noktası. 3) İtalya'da dizayn edilip tasarlandı. Bulgaristan'da üretilmiştir. 4) resim yalnızca referans amaçlıdır, geçerli baskı ürün üzerindedir. 5) Şebeke. 6) Giriş. 7) Çıkış. 8) Yıl. 9) Hafta

Ⓖ Informacije o ugradnji i rukovanju (LED upravljački program od 24 V): Povežite samo LED vrstu opterećenja od 24 V. Informacije o ožičenju (vidi odlomak A); Duljina kabela: maks. duljina 50 m isklj. module. Rasvjeta u hitnim situacijama: ovo LED napajanje sukladno je s normom EN 61347-2-13, Dodatak J te je pogodno za instalacije rasvjeta u hitnim situacijama u skladu s normom EN 60598-2-22. Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) LED jedinica za napajanje konstantnim naponom. 2) točka tc. 3) dizajnirano i projektirano u Italiji. Proizvedeno u Bugarskoj. 4) slika služi samo kao referenca, važeći ispis na proizvodu. 5) napon električne mreže. 6) ulaz. 7) izlaz. 8) godina. 9) tjedan

Ⓖ Instrucțiuni de montaj și operare (Element de acționare LED de 24V): A se conecta doar sarcină tip LED de 24V. Indicații de cablare (vedeti fig. A); Lungime cablu: lungime max. 50 m fără module. Iluminare de urgență: Această sursă de alimentare pentru LED este conformă cu EN 61347-2-13 Anexa J și este potrivită pentru sisteme de iluminare de urgență, conform cu EN 60598-2-22. Asistență tehnică: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000 1) Sursă de alimentare LED la tensiune constantă. 2) punct de control al temperaturii. 3) Designul și proiectarea realizate în Italia. Fabricat în Bulgaria. 4) Imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs. 5) Rețea electrică. 6) Intrare. 7) Ieșire. 8) An. 9) Săptămână

